

**ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ОБ ОДНА ТЫСЯЧА СОРОК ВТОРОМ
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,**

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,
во вторник, 12 сентября 2006 года, в 10 час. 25 мин.

Председатель: г-н Антон ПИНТЕР (Словакия)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с французского): 1042-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

В списке ораторов на сегодняшнее пленарное заседание у меня фигурируют: Казахстан – посол Кайрат Абусеитов; Эквадор – посол Маурисио Монталво Саманиего; Российская Федерация – посол Валерий Лощинин; и Китай – посол Чэн Цзинье.

Прежде чем предоставить слово ораторам, позвольте мне от имени Конференции тепло приветствовать нашего нового коллегу посла Эквадора Монталво Саманиего.

А сейчас слово имеет посол Казахстана.

Г-н АБУСЕИТОВ (Казахстан) (перевод с английского): Г-н Председатель, 8 сентября министрами иностранных дел Казахстана, Кыргызстана и Узбекистана, первым заместителем министра иностранных дел Таджикистана и послом Туркменистана в Казахстане был подписан Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. Как я понимаю, заявление министров уже распространено.

Церемония подписания проходила в Семипалатинске – областном центре Казахстана, известном как бывшее местопребывание советского ядерного испытательного полигона. Решение провести церемонию в Семипалатинске, принятое всеми государствами – участниками Договора, имеет глубокую символическую ценность.

Идея зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии восходит корнями к 1993 году, когда в ходе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Узбекистаном было выдвинуто официальное предложение. В своей Алматинской декларации 1997 года пятеро президентов региона предприняли кардинальный шаг по переходу от абстрактного предложения к конкретной политической инициативе. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла ряд резолюций в поддержку центральноазиатской инициативы.

Девятилетняя работа региональных экспертов увенчалась соглашением, которое эксплицитно запрещает производство, приобретение и развертывание в Центральной Азии ядерного оружия и его компонентов или других ядерных взрывных устройств.

Подписав Договор, региональные государства вновь подтвердили свою приверженность принципам разоружения и нераспространения. Как мы надеемся, центральноазиатская зона будет способствовать глобальным усилиям по продвижению

(Г-н Абусейтов, Казахстан)

разоруженческих приоритетов. Она также вносит значительный вклад в международную борьбу с терроризмом, глобальную кампанию за недопущение попадания ядерных материалов и технологий в руки террористических организаций и негосударственных субъектов. Договор бесспорно являет собой важный шаг в развитии мирного использования ядерной энергии и экологической реабилитации загрязненных районов.

Уникальность центральноазиатской инициативы состоит в том, что все участвующие государства имеют элементы бывшей советской ядерной инфраструктуры, а Казахстан добровольно отказался от четвертого по величине ядерного арсенала. Первая в северном полушарии региональная зона, свободная от ядерного оружия, граничит с двумя ядерными державами - Россией и Китаем, которые уже поддержали положения нового договора.

Чтобы позволить вступление в силу зоны, свободной от ядерного оружия, участники Договора проведут переговоры с ядерными державами по тексту протокола к Договору, обязывающего всех членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций уважать неядерный статус Центральной Азии. Эти обязательства включают среди прочего положение о том, чтобы не прибегать к применению или угрозе применения ядерного оружия против региональных государств.

Памятуя о тесной близости Центральной Азии к регионам, вызывающим распространенческую озабоченность, включая Ближний Восток и Южную Азию, ожидается, что новый механизм будет значительно способствовать упрочению мира и безопасности в Азии. С учетом дефицита прогресса в Организации Объединенных Наций и на других разоруженческих форумах в последнее десятилетие, центральноазиатская зона являет собой яркий пример успеха региональных чаяний.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю уважаемого посла Казахстана за его выступление. А сейчас слово имеет наш новый коллега посол Эквадора г-н Монталво Саманиего.

Г-н МОНТАЛВО САМАНИЕГО (Эквадор) (перевод с испанского): Поскольку я впервые выступаю на этом важном форуме в качестве Постоянного представителя Эквадора, мне хотелось бы вначале выразить свою признательность вам, г-н Председатель, и всем вашим коллегам по бюро, которое руководит нами, и прежде всего за ту работу, которая была проделана в течение этого года шестеркой председателей и друзьями председателей. Их усилия и приверженность позволили, несмотря на

(Г-н Монталво Саманиего, Эквадор)

обстоятельства, о которых всем нам ведомо, поднять, среди прочего, такие предметные проблемы, как, например, прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение, предотвращение ядерной войны, предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве, гарантии государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия, а также транспарентность в вооружениях.

В этой связи моя делегация приветствует открытость и гибкость, демонстрируемые в настоящее время значительным числом присутствующих здесь стран при рассмотрении отдельных аспектов разоружения реалистичным и откровенным образом после более чем девяти лет дискуссий, когда нам не удалось выступить хотя бы с минимальной программой работы. Тем не менее и в то же время мы с озабоченностью отмечаем существующие крупные трудности с достижением эффективных многосторонних обязательств, которые вели бы к ядерному разоружению, ликвидации оружия массового уничтожения и консолидации мер, способствующих транспарентности и доверию. Иначе говоря, мы с озабоченностью отмечаем отсутствие четкой решимости гарантировать более спокойный, ненасильственный и надежный мир при меньшем количестве вооружений. Приходится с болью и в то же время с грустью признавать, что самый значительный прогресс в сфере разоружения был достигнут в прошлом, в ходе холодной войны. Сегодня же мы живем в мире, который отличается еще более сильной вооруженностью, – в мире, где в результате все более широкого и тревожного присутствия на международной оружейной арене новых субъектов, таких как террористические группы, наркотеррористы, повстанцы и комбатанты, государства уже не обладают монополией на силу.

В русле тех же рассуждений просто поражает ошибочный характер большинства прогнозов, выдвигавшихся лет 15 назад на тот счет, каким был бы в идеале сегодняшний мир. Тогда говорилось, что открываются беспрецедентные возможности для международного сотрудничества, что демонстрировалось эффективной деятельностью Организации Объединенных Наций; считалось, что мир принесет окончание гонки вооружений и будет стимулировать более широкое развитие всех регионов планеты; постулировалось, что технологическая революция позволит разрешить самые серьезные проблемы нищеты, образования, здравоохранения, жилищного обеспечения, занятости и деградации окружающей среды. Хотя и в этих прогнозах мы не шли достаточно далеко. Наиболее экстремальные из таких прогнозов пророчили "конец истории", предполагая, среди прочего, конец традиционных конфликтов среди государств в мире, где глобализация либеральной демократии и рыночной экономики не оставили бы места для

(Г-н Монталво Саманиего, Эквадор)

традиционных войн; им на смену пришли бы новые угрозы, порождаемые националистическими распрями, религиозными движениями и транснациональной преступностью, справиться с которыми было бы можно и должно только за счет основательного и растущего многостороннего сотрудничества.

Эквадор, пользуясь возможностью, вновь заявляет о твердой приверженности миру, и питает надежду, что в свое время мы увидим реализацию минимальных международных обязательств по таким конкретным аспектам, как регистр военных расходов на двусторонних и многосторонних форумах, таких как Организация Объединенных Наций, а в нашем случае – межамериканская система; мониторинг и запрет производства, обладания и применения обычного оружия, такого как противопехотные мины; мониторинг, нераспространение и уничтожение неклассического оружия, а также стрелкового оружия и легких вооружений; и, разумеется, сохранение зон мира и зон, свободных от оружия массового уничтожения.

Точно так же моя страна придерживается неизменной позиции на тот счет, что существование оружия массового уничтожения, будь то ядерное, химическое или биологическое, представляет серьезную угрозу для человечества. По этой причине она осуждает все без различия формы гонки вооружений, где бы она ни происходила, и поощряет действия, предпринимаемые на региональном и универсальном уровне по укреплению режима нераспространения и обеспечению полной ликвидации запасов оружия массового уничтожения.

Хотя это хорошо известно, но все же имеет смысл повторить, что Эквадор осуждает все формы международного терроризма, включая терроризм государственный. Он считает, что борьбу с этой напастью следует обеспечивать главным образом за счет многосторонних полицейских и судебных акций, в ходе которых превалировали бы сотрудничество и транспарентность, при строгом соблюдении международного права и существующих правозащитных норм, и с этой целью мы поддерживаем принятие международной конвенции в рамках Организации Объединенных Наций. Во всех обстоятельствах и во всяком случае усилия по борьбе с терроризмом должны осуществляться при строгом соблюдении международного права, правозащитных норм и гуманитарного права.

Моя делегация благодарит секретариат Конференции за распространение проекта доклада для предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Она придерживается мнения, что этот документ адекватно отражает работу,

(Г-н Монталво Саманиего, Эквадор)

проделанную в течение этого года, и надеется, что год 2007-й станет годом, когда Конференция по разоружению преодолет свой затор, возродит свою значимость и начнет предметную работу, ведущую к возрожденному этапу эффективности и конкретной результативности.

Ну и в заключение позвольте мне сослаться на великого эквадорского интернационалиста доктора Луиса Боссано, который за десятилетия до принятия в 1945 году Устава Организации Объединенных Наций весьма четко и прозорливо изложил всему миру оригинальное предложение насчет разоружения разума. И вот сегодня, как и прежде, а быть может, и еще больше, чем когда бы то ни было, нам и нужно такого рода разоружение, которое больше залегает в душах и сердцах людей, чем в стратегических допущениях или абстрактных позициях.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю уважаемого посла Эквадора за его выступление и за добрые слова в адрес председательства, шестерки председателей на этот год, друзей председателей и бюро. А сейчас слово имеет уважаемый посол Российской Федерации г-н Валерий Лощинин.

Г-н ЛОЩИНИН (Российская Федерация): Российская сторона неизменно выражает принципиальную поддержку созданию в различных регионах мира зон, свободных от ядерного оружия, как одного из ключевых элементов расширения географического пространства, свободного от ядерного оружия, укрепления безопасности неядерных государств и международного мира и безопасности. 8 сентября в Семипалатинске представителями Казахстана, Киргизии, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана подписан Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. Договор разработан при активном участии ООН и в соответствии с принципами и руководящими положениями о создании зон, свободных от ядерного оружия, принятыми Комиссией ООН по разоружению в 1999 году. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии является важным шагом, направленным на укрепление режима нераспространения ядерного оружия. Рассчитываем, что этот Договор будет способствовать укреплению мира и стабильности в центральноазиатском регионе и внесет существенный вклад в борьбу с международным терроризмом и предотвращение попадания ядерных материалов и технологий в руки негосударственных субъектов. Безъядерная зона в Центральной Азии имеет для нас особое значение, поскольку этот регион находится вблизи южных границ России. Россия последовательно поддерживает курс центральноазиатских государств на создание зоны, свободной от ядерного оружия, и приветствует подписание Договора.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю уважаемого посла Российской Федерации за его выступление. А сейчас слово имеет уважаемый посол Китая г-н Чэн Цзинье.

Г-н ЧЭН (Китай) (перевод с китайского): Китайская делегация хотела бы поблагодарить делегацию Казахстана за извещение нас о недавнем подписании пятью странами Центральной Азии Договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. Я хотел бы изложить принципиальную позицию Китая по данному вопросу. Китай придерживается твердого подхода по проблеме зон, свободных от ядерного оружия: мы уважаем и поддерживаем усилия, прилагаемые соответствующими странами и регионами, в зависимости от консультаций между ними и их добровольного согласия, исходя из фактических условий в этих регионах, по созданию зон, свободных от ядерного оружия. Мы полагаем, что создание зон, свободных от ядерного оружия, будет благоприятствовать предотвращению ядерного распространения, поощрению ядерного разоружения и установлению мира и безопасности в соответствующих регионах.

Китай традиционно поддерживает дружественные отношения сотрудничества с пятью странами Центральной Азии. Он высоко ценит и активно поддерживает усилия, прилагаемые пятью этими странами по созданию центральноазиатской зоны, свободной от ядерного оружия, и приветствует заключение и подписание пятью странами Договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. И Китай будет, как и прежде, поддерживать усилия стран других регионов по созданию зон, свободных от ядерного оружия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю уважаемого представителя Китая за его выступление. А сейчас слово имеет уважаемый представитель Сирийской Арабской Республики г-н Хуссейн Али.

Г-н АЛИ (Сирийская Арабская Республика) (перевод с арабского): С 2004 года, стоит только КР приблизиться к принятию программы работы на основе инициативы пятерки послов, как кое-какие делегации вдруг предлагают новые темы для включения в повестку дня Конференции. Мы считали тогда и продолжаем считать сейчас, что это есть попытка выбить Конференцию из ее естественного русла, а порой и расточать время Конференции. К счастью для нас, в последние три года превалирует мудрость большинства и повестка дня принимается безо всяких поправок. Мы отмечаем, что некоторые делегации реализуют свое право поднимать определенные вопросы, которые не включены в повестку дня. Мы трактуем эту проблему весьма позитивным и конструктивным образом, излагая свою позицию на тот счет, что нет общего консенсуса

(Г-н Али, Сирийская Арабская Республика)

на обсуждение таких вопросов и что Конференция не является подходящим форумом для их обсуждения. Эти вопросы дискутируются на других форумах, а Конференция еще не преуспела в обсуждении ключевых пунктов своей собственной повестки дня.

В последние несколько дней, в ходе дебатов по докладу Конференции, мы обратили внимание, что определенные делегации хотят придать равный статус пунктам повестки дня, по которым имеется консенсус, и пунктам, которые были недавно выдвинуты такими делегациями. Мы считаем, что это идет слишком далеко, и мы это категорически отвергаем. Между тем если Конференция собирается открыть путь для обсуждения новых пунктов, то и наша делегация поднимает ряд проблем в своем национальном ракурсе, которые, как мы считаем, имеют исключительно важное значение для работы Конференции. Поэтому мы подтверждаем свою просьбу о том, чтобы Конференция занялась этими вопросами в оставшуюся часть сессии 2006 года и в ходе сессии 2007 года. Эти проблемы состоят в следующем: во-первых, избавление Ближнего Востока от всего ядерного оружия; во-вторых, подчинение израильских ядерных установок всеобъемлющим гарантиям МАГАТЭ; в-третьих, проблема захоронения Израилем своих ядерных отходов на оккупированных сирийских Голанских высотах; в-четвертых, то обстоятельство, что определенные государства, обладающие ядерным оружием, снабжают Израиль новейшей военной ядерной технологией; в-пятых, применение Израилем кассетных бомб и другого запрещенного оружия против ливанских граждан.

Позвольте мне сделать небольшой экскурс и выразить наше потрясение и сожаление в связи с тем, что в последние несколько дней конгресс Соединенных Штатов отверг представленный рядом демократов проект резолюции об ограничении применения кассетных бомб вблизи гражданских районов. Мы находим это шокирующим.

Есть предметы, которые мы поднимали ранее и которые мы представляли Конференции на обсуждение. Есть также и другие темы, которые имеют большое значение для работы Конференции и которые мы хотели бы представить на ее рассмотрение. Они включают применение американскими и британскими войсками обедненного урана в ходе вторжения в Ирак в 2003 году и применение американскими войсками фосфорных бомб в иракском городе Фалуджа. Американские войска уже признали это.

Наконец, хотя мы убеждены, что эти темы имеют большое отношение к повестке дня, мы бы предпочли, чтобы Конференция сконцентрировалась на четырех ключевых

(Г-н Али, Сирийская Арабская Республика)

проблемах своей повестки дня и разбирала их всеобъемлющим и сбалансированным образом, с тем чтобы принять программу работы, которая принимала бы в расчет приоритеты всех нас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю уважаемого представителя Сирийской Арабской Республики за его выступление. А сейчас слово имеет уважаемый представитель Беларуси г-н Иван Гриневич.

Г-н ГРИНЕВИЧ (Беларусь): Позвольте присоединиться к другим делегациям и выразить приветствие в связи с подписанием в Семипалатинске Договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю уважаемого представителя Беларуси за его выступление.

У меня в списке больше нет ораторов на сегодня. Желает ли взять слово на данном этапе еще какая-либо делегация? По-видимому, желающих нет.

Тогда на этом завершается наше пленарное заседание. Как было объявлено вчера, через десять минут за этим заседанием последует неофициальное пленарное заседание, в ходе которого мы продолжим рассмотрение проекта доклада об этой годовой сессии Конференции.

Заседание закрывается в 11 час. 55 мин.